

Avis d'émission d'une Directive de Navigabilité (AD)* par

l'EASA, European Aviation Safety Agency

l'autorité primaire d'un matériel étranger

Les examens ou modifications décrits ou rappelés ci-dessous sont impératifs. La non application des exigences contenues dans la Directive de Navigabilité citée ci-dessous entraîne l'inaptitude au vol de l'aéronef concerné.

(Envoi 16/2016 du 03 août 2016)

Directive de Navigabilité de l'EASA de référence 2016-0151

ALTISPH'AIR - BALLONS LIBERT SPRL - BALLONSERVICE & TECHNIK –
BALÓNY KUBÍČEK SPOL. S.R.O. - CAMERON BALLOONS LTD -
LINDSTRAND TECHNOLOGIES LTD - LLOPIS BALLOONS -
SCHROEDER FIRE BALLOONS GMBH - ULTRAMAGIC S.A.

Ballons

Carburant – Brûleur et Durites carburant – Identification / Remplacement

Nota pour les exploitants et organismes d'entretien d'aéronefs inscrits au registre français :

Si l'AD jointe invite à un contact vers l'autorité primaire de l'AD, contacter le bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

Si pour l'exécution d'une tâche donnée, l'AD jointe se réfère à une qualification de personnel répondant à une réglementation nationale, il est possible de faire intervenir, pour cette tâche, du personnel de qualification équivalente acceptée dans l'Union Européenne.

Si l'AD jointe se réfère à une donnée de navigabilité ou une instruction pour le maintien de la navigabilité (Manuel de Vol, Manuel de Maintenance, ...) qui n'est pas celle approuvée ou pas celle en vigueur en France ou si l'AD jointe présente une difficulté d'application liée à sa spécificité nationale, exposer le problème auprès de la direction des méthodes d'OSAC (par courriel à "contact@osac.aero" ou par fax au 01 46 42 65 39) ou auprès du bureau concerné du département certification-produits de l'EASA.

* Cette AD est exigible au titre du règlement Européen 748/2012.



Airworthiness Directive

AD No.: 2016-0151

Issued: 26 July 2016

Note: This Airworthiness Directive (AD) is issued by EASA, acting in accordance with Regulation (EC) 216/2008 on behalf of the European Union, its Member States and of the European third countries that participate in the activities of EASA under Article 66 of that Regulation.

This AD is issued in accordance with Regulation (EU) 748/2012, Part 21.A.3B. In accordance with Regulation (EU) 1321/2014 Annex I, Part M.A.301, the continuing airworthiness of an aircraft shall be ensured by accomplishing any applicable ADs. Consequently, no person may operate an aircraft to which an AD applies, except in accordance with the requirements of that AD, unless otherwise specified by the Agency [Regulation (EU) 1321/2014 Annex I, Part M.A.303] or agreed with the Authority of the State of Registry [Regulation (EC) 216/2008, Article 14(4) exemption]

Design Approval Holder's Name:

ALTISPH'AIR
BALLONS LIBERT SPRL
BALLONSERVICE & TECHNIK BALÓNY
KUBÍČEK SPOL. S.R.O. CAMERON
BALLOONS LTD LINDSTRAND
TECHNOLOGIES LTD LLOPIS
BALLOONS
SCHROEDER FIRE BALLOONS GMBH
ULTRAMAGIC S.A.

Type/Model designation(s):

Hot Air Balloons (see Applicability)

Effective Date: 09 August 2016

TCDS Number(s): Austria BA 009-ACG, United Kingdom (UK) BB5, UK BB19, UK BB20, UK BB25, EASA.BA.001, EASA.BA.002, EASA.BA.003, EASA.BA.004, EASA.BA.010, EASA.BA.012, EASA.BA.013, EASA.BA.014, EASA.BA.015, EASA.BA.016, EASA.BA.017, EASA.BA.019, EASA.BA.021, EASA.BA.120, EASA.BA.501, EASA.BA.502, EASA.BA.503, EASA.BA.504, EASA.BA.505, EASA.BA.506, EASA.BA.517, EASA.BA.26 and France No.186.

Foreign AD: Not applicable

Supersedure: None

ATA 28 – Fuel – Burner and Fuel Hoses – Identification / Replacement

Manufacturer(s):

114 (714) ZO Svazarmu, Aviatik Klub, Aerotechnik P.O.S., Aerotechnik s.r.o, Aerotechnik Podnik ÚV Svazarmu, Altisph'air, Annonay Air Concept, Ballons Libert Sprl, Ballons Chaize, Ballonservice & Technik, Balóny Kubíček spol. s.r.o., Cameron Balloons Ltd, Colt Balloons, Firma Johann Schön, Kubíček spol. s.r.o., Lindstrand Balloons Ltd (LBL), Lindstrand Hot Air Balloons Ltd, Llopis Balloons, Pilatre De Rozier S.I.G.A. S.A., Schroeder fire balloons GmbH, Sky Balloons, Thunder Balloons, Thunder & Colt, Ultramagic S.A., Lindstrand Technologies Ltd.

Note: The above list of manufacturers (some companies no longer exist) may not be complete, due to lack of historical data. In case a balloon manufacturer's name is not listed, that does not mean that this AD does not apply to that balloon – see the Applicability below.

Applicability:

All balloon types and models, as specified in the referenced TCDS listed above, all serial numbers, if equipped with a Kubiček Burner with fuel hoses made of “EGEFLEX” material.

Reason:

Three propane leaks were reported in the recent past on a burner manufactured by Balóny Kubiček spol. s.r.o., equipped with the fuel hoses made of hose material “EGEFLEX”.

This condition, if not detected and corrected, could result in a fire, damaging the balloon and its envelope, ultimately leading to an emergency landing, with consequent injury to balloon occupants and persons on the ground.

To address this potential unsafe condition, Balóny Kubiček spol. s.r.o. (the hose assemblies' manufacturer) published Service Bulletin (SB) N° BB/50, BB-S/11, AB24 rev.1, which provides instructions for replacement of the affected fuel hoses with an improved part. As the affected burner and related fuel hoses can easily be installed on other hot air balloons, this AD applies to all possibly affected type designs.

For the reasons described above, this AD requires identification and replacement of the affected fuel hoses.

Required Action(s) and Compliance Time(s):

Required as indicated, unless accomplished previously:

- (1) Within 14 calendar days after the effective date of this AD, inspect the balloon to verify whether Kubiček fuel hose made of “EGEFLEX” material is installed.
- (2) If, during the inspection as required by paragraph (1) of this AD, an affected fuel hose is found to be installed, before next flight, replace the fuel hose in accordance with the instructions of Kubiček Balloons N° BB/50, BB-S/11, AB24 rev.1.
- (3) From the effective date of this AD, do not install on any hot air balloon a Kubiček fuel hose made of “EGEFLEX” material.

Ref. Publications:

Kubiček Balloons SB N° BB/50, BB-S/11, AB24 rev.1 dated 12 May 2016.

Remarks:

1. If requested and appropriately substantiated, EASA can approve Alternative Methods of Compliance for this AD.
2. Based on the required actions and the compliance time, EASA have decided to issue a Final AD with Request for Comments, postponing the public consultation process until after publication.
3. Enquiries regarding this AD should be referred to the EASA Safety Information Section, Certification Directorate. E-mail: ADs@easa.europa.eu.
4. For any question concerning the technical content of the requirements in this AD, please contact: BALÓNY KUBÍČEK spol. s r.o., Telephone +420 454 422 642, E-mail: technical@kubicekballoons.cz Website: <http://www.kubicekballoons.eu>

Appendix:
Fuelleak occurred



TRADUCTION DE COURTOISIE

de la DIRECTIVE de NAVIGABILITE de l'EASA de référence 2016-0151

ALTISPH'AIR - BALLONS LIBERT SPRL - BALLONSERVICE & TECHNIK –
BALÓNY KUBÍČEK SPOL. S.R.O. - CAMERON BALLOONS LTD -
LINDSTRAND TECHNOLOGIES LTD - LLOPIS BALLOONS -
SCHROEDER FIRE BALLOONS GMBH - ULTRAMAGIC S.A.

Ballons

DATES D'ENTREE EN VIGUEUR :

09 août 2016

CONSTRUCTEUR :

114 (714) ZO Svazarmu, Aviatik Klub, Aerotechnik P.O.S., Aerotechnik s.r.o, Aerotechnik Podnik ÚV Svazarmu, Altisph'air, Annonay Air Concept, Ballons Libert Sprl, Ballons Chaize, Ballonservice & Technik, Balóny Kubíček spol. s.r.o., Cameron Balloons Ltd, Colt Balloons, Firma Johann Schön, Kubíček spol. s.r.o., Lindstrand Balloons Ltd (LBL), Lindstrand Hot Air Balloons Ltd, Llopis Balloons, Pilatre De Rozier S.I.G.A. S.A., Schroeder fire balloons GmbH, Sky Balloons, Thunder Balloons, Thunder & Colt, Ultramagic S.A., Lindstrand Technologies Ltd.

Nota : La liste des constructeurs ci-dessus (certains constructeurs n'existent plus) peut ne pas être exhaustive, dû au manque de données historiques. Si un de ces constructeurs de ballon est manquant, ceci ne peut pas servir de preuve que cette AD ne s'applique pas (voir applicabilité ci-dessous).

APPLICABILITE :

La présente Directive de Navigabilité (AD) s'applique à tous les types et modèles de ballons comme spécifié dans les TCDS listées en référence ci-dessus, tous numéros de série, si ceux-ci sont équipés avec un brûleur monté avec des durites carburant fabriquées en matériau "EGEFLEX".

RAISON :

Il a été rapporté récemment trois fuites de propane sur un brûleur produit par Balóny Kubíček spol. s.r.o. équipé avec des durites carburant fabriquées en matériau "EGEFLEX".

Cette condition, si non détectée et non corrigée, pourrait mener à un feu, endommageant le ballon et son enveloppe, aboutissant inévitablement à un atterrissage forcé, avec des risques conséquents de blessures pour les occupants et les personnes au sol.

Pour remédier à cette condition, Balóny Kubíček spol. s.r.o. (responsable de l'assemblage des durites) a édité le Bulletin de Service (SB) n° BB/50, BB-S/11, AB24 rev.1 fournissant les instructions de remplacement des durites carburant affectées par des pièces améliorées. Comme le brûleur affecté et les durites carburant liées peuvent aisément être installés sur d'autres ballons à air chaud, cette AD s'applique sur tous les types de conception possible.

Pour les raisons décrites ci-dessus, cette AD exige l'identification et le remplacement des durites carburant affectées.

ACTIONS ET DELAIS D'APPLICATION :

Sauf si déjà accomplies, les actions suivantes sont rendues impératives :

- (1) Dans les 14 jours calendaires après la date d'entrée en vigueur de cette AD, inspecter le ballon pour vérifier si la durite carburant Kubíček est en matériau "EGEFLEX".
- (2) Si, durant l'inspection comme exigé par le paragraphe (1) de cette AD, une durite carburant affectée est découverte installée, avant le prochain vol, remplacer la durite carburant conformément aux instructions de Kubíček Balloons n° BB/50, BB-S/11, AB24 rev.1.
- (3) Après la date d'entrée en vigueur de cette AD, ne pas installer sur un ballon à air chaud une durite carburant Kubíček faite en matériau "EGEFLEX".

DOCUMENTS DE REFERENCE :

Bulletin de Service (SB) de Kubíček Balloons n° BB/50, BB-S/11, AB24 rev.1 du 12 mai 2016.

ou toute version ultérieure approuvée.

REMARQUES :

[...]